

CONTENT  
WITH  
EMBEDDED  
CODE  
PORTFOLIO

## Translate 25 short html pages into professional ...

✓ Completed May 18, 2015



Ernest Brister

12:21 pm Fri in United States

MILESTONES & EARNINGS

MESSAGES & FILES

TERMS & SETTINGS



Budget	In Escrow	Milestones Paid	Remaining	Total Earnings
\$111.11	\$0.00	\$110.00	\$1.11	\$110.00

Milestones (2)



Additional earnings and adjustments

Last 30 days: \$0.00



DATE

DESCRIPTION

AMOUNT

INVOICE






No transactions meet your selected criteria

# BlueGolf English-Spanish Translation [Add to Watch List](#)

Writing & Translation > Translation


Updated Jul 23, 2014 | [Change History](#) | [Help](#)

Invite-Only Job

- |   |  |
|---|--|
|  Posted: Wed, Jul 23, 2014 |  Budget: About \$2,000                    |
|  Time Left: Closed         |  Fixed Price Job                          |
|  Location: Anywhere        |  <a href="#">Elance Escrow</a> Protection |
|  Start: Immediately        |  U.S. freelancers must have W9            |

[Less Detail](#) ▲



BlueGolf | United States 



Looking for an English to Spanish translation for our software/website. Approx. 50,000 words.  
We use ".po" files (sometimes called GetText)  
\$2000 fixed price  
Time frame 4 weeks

## Status

This job has been awarded on Jul 23, 2014 to: [Jorge Herran](#)

## Status



[Jorge Herran](#)

\$2000.00, submitted on Jul 23, 2014



**Your Proposal—Jul 23, 2014**

## FPT Reading and Math



5.0



Quality



Expertise



Cost



Schedule



Response



Professional

Client: [DrMagali](#) (See 17 other reviews)

May 21, 2012 | \$999 | Translation | Completed | [Job Details](#) »

Educational Software Company

Job description:

Excel spreadsheets in English need to be translated into Spanish and current Spanish translations need to be edited and modified for better quality. The provided Excel spreadsheets are to be used and all translations must be placed in the spreadsheet alongside the English versions to the right hand si...

**Skills:** editing, spanish translation

[View Full Job Description](#) »

### Feedback Comments:

"Gracias Jorge for all you your hardwork."





—[DrMagali](#)

### Contractor Feedback Comments for Client:

"Working with this employer was a real pleasure, the client was responsive, patient, cool, knew precisely the desired outcome, I highly recommend her and I give an A+++++ in all aspects!!!"


—[herratco](#)

 Posted: Sun, May 27, 2012  
 Time Left: Closed  
 Location: Anywhere  
 Start: Immediately

 Budget: Less than \$500  
 Fixed Price Job  
 Guaranteed with Elance Escrow  
 W9 Required (U.S. contractors only)

[Less Detail](#) ▲



**DrMagali** | Austin, Texas, United States 



#### Educational Software Company

##### Job description:

Excel spreadsheets in English need to be translated into Spanish and current Spanish translations need to be edited and modified for better quality. The provided Excel spreadsheets are to be used and all translations must be placed in the spreadsheet alongside the English versions to the right hand side. The translations need to be of high quality and caliber and readily understandable by

#### Status

This job has been awarded on May 27, 2012 to:  
**herratco**

#### Feedback for: **herratco**

##### Job Status

Complete - May 28, 2012

Rating from DrMagali

★★★★★ 5.0

"Excellent Work!"

#### Status



**Jorge Herran**

\$235.00, submitted on May 27, 2012

# Translation english to spanish Add to Watch List

Writing & Translation > Translation

 Help

- |   |  |
|---|--|
|  Posted: Wed, Jun 20, 2012 |  Budget: \$150 or less                          |
|  Time Left: Closed         |  Fixed Price Job                                |
|  Location: Anywhere        |  Guaranteed with <a href="#">Elastic Escrow</a> |
|  Start: Immediately        |  W9 Not Required                                |

[Less Detail](#) 



maloussi | France 



Hi,

I would like a part of the attached file translated in spanish.  
Regarding the file that will be attached (approximatively 3732 words to translate):

- Translate the right part of each DEFINE between the quotes. Example:  
DEFINE('TIME\_AND\_MORE', 'Time & More'); would be translated in french  
DEFINE('TIME\_AND\_MORE', 'Heure & Plus');
- Respect as much as you can the syntax, if an upper case is used, see if it makes sense in the translated language

## Status

This job has been awarded on Jun 21, 2012 to: [Jorge Herran](#)

## Feedback for: [Jorge Herran](#)

Job Status

Complete - Jun 27, 2012

Rating from maloussi

 5.0

"Excellent job!"

## Status



[Jorge Herran](#)

\$150.00, submitted on Jun 20, 2012



# Escribir descripciones de medicamentos [☆ Add to Watch List](#)

Writing & Translation > Web Content

[Help](#)

 Posted: Thu, Oct 06, 2011

 Time Left: Closed

 Location: Anywhere

 Start: Immediately

 Budget: Less than \$500


 Fixed Price Job

 Guaranteed with Elance Escrow

 W9 Not Required

[Less Detail](#)



destacado | Puerto Rico 



Represento un suministrador de medicamentos genéricos. Nuestra tarea es proveer a los compradores con medicamentos baratos certificados. Nuestros valores son autenticidad, calidad y atención al cliente.

Job description:

We need spanish descriptions of 27 drugs to be written by a native spanish-speaking person according to an example. Each description includes four parts:

1. General data with links to Vademecum, Wikipedia, Medicine faculty of UNAM,
2. How to use,
3. Contraindications,

## Status

This job has been awarded on Oct 09, 2011 to: Jorge Herran

## Feedback for: Jorge Herran

Job Status

Complete - Nov 4, 2011

Rating from destacado

★★★★★ 5.0

"This man has written some pharmaceutical texts for me in Spanish. I am completely satisfied with his approach to the work. I am sure Herratco is one of those who worth hiring."

## Status



Jorge Herran

\$109.59, submitted on Oct 6, 2011